



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 1789:2020/oprA1:2023
01-marec-2023

Medicinska vozila in pripadajoča oprema - Cestna reševalna vozila - Dopolnilo A1

Medical vehicles and their equipment - Road ambulances

Rettungsdienstfahrzeuge und deren Ausrüstung - Krankenkraftwagen

Véhicules de transport sanitaire et leurs équipements - Ambulances routières

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1789:2020/prA1

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ee15b952-53b7-4d37-9142-588f3f2ff000/sist-en-1789-2020-opra1-2023>

ICS:

11.160	Prva pomoč	First aid
43.160	Vozila za posebne namene	Special purpose vehicles

SIST EN 1789:2020/oprA1:2023 **en,fr,de**

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
EN 1789:2020
prA1

January 2023

ICS 11.160; 43.160

English Version

Medical vehicles and their equipment - Road ambulances

Véhicules de transport sanitaire et leurs équipements -
Ambulances routières

Rettungsdienstfahrzeuge und deren Ausrüstung -
Krankenkraftwagen

This draft amendment is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 239.

This draft amendment A1, if approved, will modify the European Standard EN 1789:2020. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
1 Modification to Introduction	4
2 Modification to Clause 2, Normative references, and related clauses.....	4
3 Modifications to 4.2, Electrical requirements	6
4 Modification to the annexes.....	6
Annex E (normative) Electric propelled vehicles.....	7

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 1789:2020/oprA1:2023
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ee15b952-53b7-4d37-9142-588f3f2ff000/sist-en-1789-2020-opra1-2023](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ee15b952-53b7-4d37-9142-588f3f2ff000/sist-en-1789-2020-opra1-2023)

European foreword

This document (EN 1789:2020/prA1:2023) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 239 “Rescue systems”, the secretariat of which is held by DIN.

This document is currently submitted to the CEN Enquiry.

Compared to EN 1789:2020 the following main technical changes were made:

- a) addition to introduction to explain purpose of Amendment A1;
- b) normative references up-dated;
- c) new normative Annex E added to cover alternative energies.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 1789:2020/oprA1:2023
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ee15b952-53b7-4d37-9142-588f3f2ff000/sist-en-1789-2020-opra1-2023](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ee15b952-53b7-4d37-9142-588f3f2ff000/sist-en-1789-2020-opra1-2023)

EN 1789:2020/prA1:2023 (E)**1 Modification to Introduction**

Delete the following since this paragraph only applied to the Version published in 2020:

CEN/TC 239 has agreed to a transition period of a maximum of 18 months in order to accommodate the different organisational structures that are necessary for the transport of patients are responsible for providing sufficient time for the technical implementation. At the date of publication of EN 1789, the presumption of conformity of the superseded standard has not yet been established in the Official Journal of the European Union. Users of the standard are invited to check the date in the Official Journal of the European Union against the transition period established by CEN/TC 239.

Add the following as last paragraph:

The energy sources for motor vehicles are in turmoil due to environmental fight against global climate warming. Alternative energies are becoming more regular in motor vehicles and electric vehicles are already common by most vehicle manufacturers.

In all standardization criteria, combustion engine characteristics have guided the requirements. Therefore, the most obvious ambulance standard requirements (EN 1789) need adjustments introduced by an Amendment to allow verification of electric engine ambulances as compliant to this document.

2 Modification to Clause 2, Normative references, and related clauses

Update the following references in Clause 2 and their related clauses:

“CEN/TS 16165:2016, Determination of slip resistance of pedestrian surfaces - Methods of evaluation”
by

“EN 16165:2021, Determination of slip resistance of pedestrian surfaces - Methods of evaluation”

“DIN 51130:2014, Testing of floor coverings - Determination of the anti-slip property - Workrooms and fields of activities with slip danger - Walking method - Ramp test”
2023

by <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ee15b952-53b7-4d37-9142-588f3f2ff000/sist-en-1789-2020-oprA1-2023>

“EN 16165:2021, Determination of slip resistance of pedestrian surfaces - Methods of evaluation”

“EN 455-1:2020, Medical gloves for single use - Part 1: Requirements and testing for freedom from holes”
by

“EN 455-1:2020+A1:2022, Medical gloves for single use - Part 1: Requirements and testing for freedom from holes”

“EN 1041:2008+A1:2013, Information supplied by the manufacturer of medical devices”

by

“EN ISO 20417:2021, Medical devices - Information to be supplied by the manufacturer (ISO 20417:2021)”

“EN 1865-1:2010+A1:2015, Patient handling equipment used in road ambulances - Part 1: General stretcher systems and patient handling equipment”

by

“prEN 1865-1:2023, Patient handling equipment used in ambulances - Part 1: General stretcher systems and patient handling equipment”

“EN 1865-2:2010+A1:2015, Patient handling equipment used in road ambulances - Part 2: Power assisted stretcher”

by

“prEN 1865-2:2022, Patient handling equipment used in ambulances - Part 2: Power assisted stretcher”

“EN 1865-4:2012, Patient handling equipment used in road ambulances - Part 4: Foldable patient transfer chair”

by

“prEN 1865-4:2023, Patient handling equipment used in ambulances - Part 4: Foldable patient transfer chair”

“EN 1865-5:2012, Patient handling equipment used in road ambulances - Part 5: Stretcher support”

by

“prEN 1865-5:2023, Patient handling equipment used in ambulances - Part 5: Stretcher support”

“EN 13544-1:2019, Respiratory therapy equipment - Part 1: Nebulizing systems and their components” *by*

“EN ISO 27427:2019, Anaesthetic and respiratory equipment - Nebulizing systems and components (ISO 27427:2013)”

“EN 60601-1-12:2015, Medical electrical equipment - Part 1-12: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral Standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems intended for use in the emergency medical services environment”

by

“EN 60601-1-12:2015 + A1:2020, Medical electrical equipment - Part 1-12: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral Standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems intended for use in the emergency medical services environment (IEC 60601-1-12:2014 + A1:2020)”

“EN 60601-2-4:2011, Medical electrical equipment - Part 2-4: Particular requirements for the basic safety and essential performance of cardiac defibrillators”

by

“EN 60601-2-4:2011 + A1:2019, Medical electrical equipment - Part 2-4: Particular requirements for the basic safety and essential performance of cardiac defibrillators (IEC 60601-2-4:2010 + A1:2018)”

“EN ISO 407:2004, Small medical gas cylinders - Pin-index yoke-type valve connections (ISO 407:2004)”

by

“EN ISO 407:2021, Small medical gas cylinders - Pin-index yoke-type valve connections (ISO 407:2021)”

“EN ISO 9170-1, Terminal units for medical gas pipeline systems — Part 1: Terminal units for use with compressed medical gases and vacuum (ISO/DIS 9170-1:2016)”

by

“EN ISO 9170-1:2020 Terminal units for medical gas pipeline systems - Part 1: Terminal units for use with compressed medical gases and vacuum (ISO 9170-1:2017)”

“EN ISO 10079-1:2015+A1:2019, Medical suction equipment - Part 1: Electrically powered suction equipment (ISO 10079-1:2015 + Amd 1:2018)”

by

“EN ISO 10079-1:2022, Medical suction equipment - Part 1: Electrically powered suction equipment (ISO 10079-1:2022)”